



Since 1987

30  
YEARS

# 科学技術論文の専門家

業界トップレベルの翻訳者・校正者が皆様をサポートいたします！



- ✓ 英文校正サービス
- ✓ 翻訳サービス
- ✓ リバイズ原稿
- ✓ 査読コメント
- ✓ セミナー・ワークショップ
- ✓ 校正者派遣
- ✓ 学生支援プログラム
- ✓ 研究室支援プログラム

Follow @ForteScience

<https://twitter.com/ForteScience>

フォルテ英文校正

検索



# Common Language Errors in Research Manuscripts

---

Greg Adams  
Managing Editor, FORTE Inc.



[www.facebook.com/Forte-Science-Communications](http://www.facebook.com/Forte-Science-Communications)



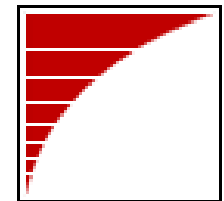
英文校正・翻訳 FORTE



<https://twitter.com/ForteScience>

# Goals of today's seminar

- Identify 3 types of language errors
- Give real examples of each type
- Improve your chances of publication



**FORTE**

# Important note to keep in mind

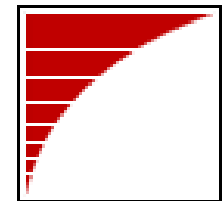
Obvious errors stop manuscripts *before* review

The *most critical* components of your submission:

***Title***

***Abstract***

***Cover letter***



**FORTE**

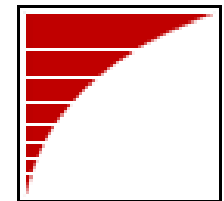
# Language errors

## Common grammar errors:

### *Subject/Verb Agreement*

“anodized wafers were rinsed in deionized water”

“each anodized wafer was rinsed in deionized water”



**FORTE**

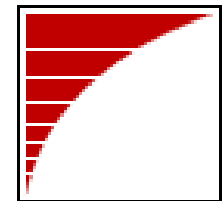
# Language errors

## Common grammar errors:

### *Subject/Verb Agreement*

“diffusion coefficients have been calculated for each model...”

“a diffusion coefficient has been calculated for each model...”



**FORTE**

# Language errors

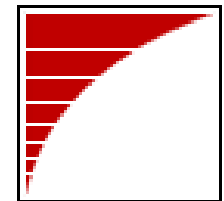
## Common grammar errors:

### *Subject/Verb Agreement*

In academic writing, “data” is plural

“The data show that...”

“Data were analyzed by...”



**FORTE**

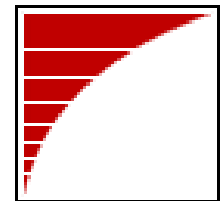
# Language errors

## Common grammar errors:

### *Prepositions*

“No significant difference between the BH1 and BH2 sites was observed”

“There were no significant differences among the BH1, BH2 and BH3 sites.”



**FORTE**



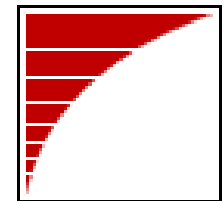
# Language errors

## Common grammar errors:

### *Prepositions*

“measurements were collected at 1 hr”

“measurements were collected for 1 hr”



**FORTE**

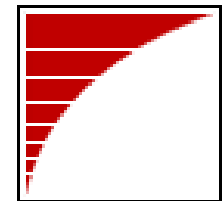
# Language errors

## Common grammar errors:

### *Hyphenation*

“the filament was 10 mm long”

“...using a 10-mm filament”



**FORTE**

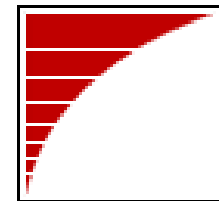
# Language errors

## Common grammar errors:

### *Hyphenation*

“...interviewees were all 35 years old.”

“interviews of 35-year-old scientists revealed...”



**FORTE**

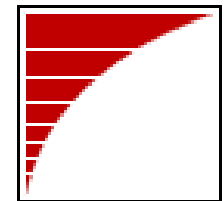
# Language errors

## Common grammar errors:

### *Hyphenation*

For numbers, the style is consistent from 21 to 99

“twenty-one” → “ninety-nine”



**FORTE**

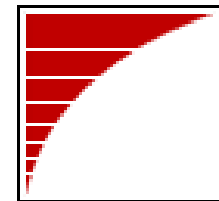
# Language errors

## Word choice errors:

### *Respectively*

“The values were 176 mm and 198 mm, respectively.” X

“The values for the AC-powered devices and the DC-powered devices were 176 mm and 198 mm, respectively.” ✓



**FORTE**

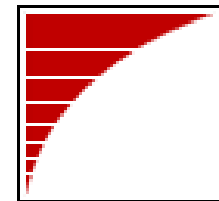
# Language errors

## Word choice errors:

### *Respectively*

“The values were 176 mm and 198 mm, respectively.” X

“The values for the AC-powered devices and the DC-powered devices were 176 mm and 198 mm, respectively.” ✓



**FORTE**

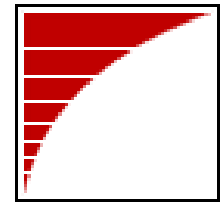
# Language errors

## Word choice errors:

### *Relatively*

“The proposed method has relatively high resolution.” **X**

“The proposed method has a relatively high resolution of 0.001 nm, which is an order of magnitude higher than conventional methods, such as...” **✓**



**FORTE**

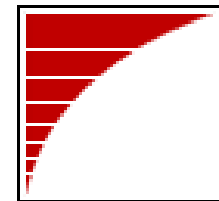
# Language errors

## Word choice errors:

### *Relatively*

“The proposed method has **relatively high** resolution.” **X**

“The proposed method has a relatively high resolution of 0.001 nm, which is an order of magnitude **higher than conventional methods, such as...**” **✓**



**FORTE**



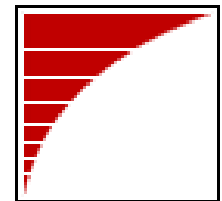
# Language errors

## Word choice errors:

### *Vague terms*

“...are important in medicine, optics, computing, etc.” **X**

“...are important in fields such as medicine, optics, and computing” **✓**



**FORTE**

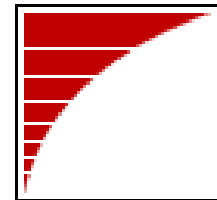
# Language errors

## Word choice errors:

### *Vague terms*

“...has been observed in the Bismarck, Cortland, and Empire cultivars, among others.” X

“...has been observed in several cultivars, including Bismarck, Cortland, and Empire.” ✓



**FORTE**

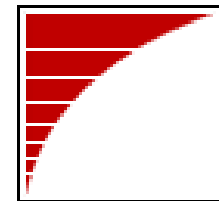
# Language errors

## Word choice errors:

### *Unnecessary words*

As a result of...  
The majority of...  
At this point in time...  
Due to the fact that...  
With the exception of...  
It is possible that...  
At the same time as...  
In light of the fact that...

Consequently...  
Most...  
Now... (Currently...)  
Because...  
Except...  
May...  
Concurrently...  
Since...



**FORTE**

# Language errors

## Word choice errors:

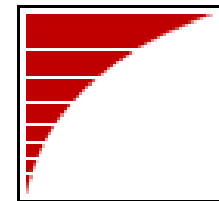
### *Unnecessary words*

Title:

**Full Title** (*Limit 250 characters*)

Abstract:

*Limit 500 words*



**FORTE**

# Language errors

## Word choice errors:

### *Close words*

staff

stuff

rupture

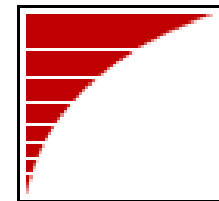
rapture

region

lesion

fetal

fatal



**FORTE**

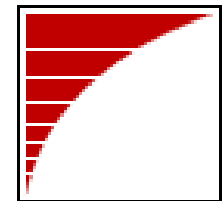
# Language errors

Style/format problems:

## *Non-English characters*

“samples stored at -20°C or -70°C for 1, 6, and 12 months”

“increased from  $21.6 \pm 4.84\%$  to  $25.3 \pm 4.46\%$  ( $p < 0.02$ )”



**FORTE**

# Language errors

## Style/format problems:

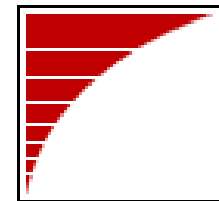
### *Non-English characters*

Always include a space between numbers and units

“27.5 kg”

“890 cm<sup>3</sup>”

“3 ml”



**FORTE**

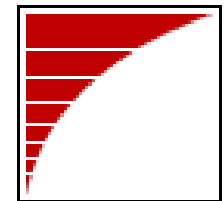
# Language errors

## Style/format problems:

### *Table and figure order*

Figures and Tables must be cited in order

e.g. Fig. 1 must be described before Fig. 2



**FORTE**



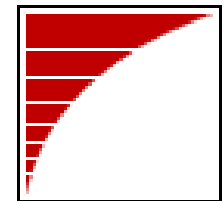
# Language errors

## Style/format problems:

### *Table and figure order*

Even figure panels should be described in order

Discuss Fig. 1(a) before 1(b)



**FORTE**

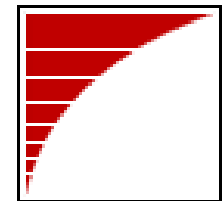
# Language errors

## Style/format problems:

### *In-text citations*

Most commonly, citations should be in numerical order

e.g. Reference 7 must be cited before Reference 8



**FORTE**

# Language errors

## Style/format problems:

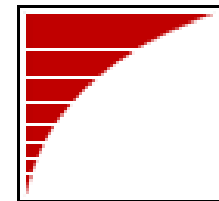
### *In-text citations*

Citations must follow the style of your target journal

...solar cells [1].      vs.    ...solar cells. [1]

...solar cells<sup>1)</sup>.      vs.    ...solar cells.<sup>1)</sup>

...solar cells<sup>1</sup>.      vs.    ...solar cells.<sup>1</sup>



**FORTE**

# Language errors

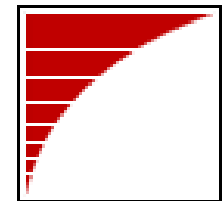
## Style/format problems:

### *Inconsistencies*

Abbreviations should be defined at the first instance of a term in the abstract and again in the manuscript

e.g., time-of-flight mass spectrometry (TOF-MS)

After that, only the abbreviation should be used



**FORTE**

# Language errors

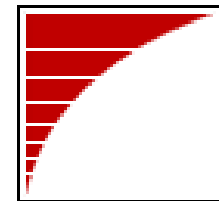
## Style/format problems:

### *Inconsistencies*

Provide manufacturer/model/developer information for all instruments and software

At first mention, provide details in full, e.g., “(Agilent Technologies, Santa Clara, CA)”

After that, just “(Agilent Technologies)”



**FORTE**

# Review

## Common Language Errors:

### Grammar errors

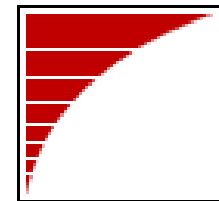
- Subject/Verb Agreement
- Prepositions
- Hyphenation

### Word choice errors

- Respectively
- Relatively
- Vague terms
- Unnecessary words
- Close words

### Style/format problems

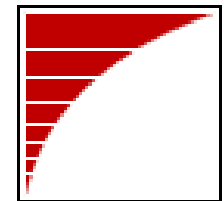
- Non-English characters
- Table and figure order
- In-text citations
- Inconsistencies



**FORTE**

# Goals of today's seminar

- Identify 3 types of language errors
- Give real examples of each type
- Improve your chances of publication



**FORTE**



**FORTE**



**Thank you for your attention!**

**facebook**

[www.facebook.com/Forte-Science-Communications](http://www.facebook.com/Forte-Science-Communications)

**LINE 友だち追加**

英文校正・翻訳 FORTE

**Follow @ForteScience**

<https://twitter.com/ForteScience>





## Q&Aセッション

本日はフォルテのオンラインセミナーにご参加いただき、誠にありがとうございます。

これより、セミナーの内容についてご質問を承ります。  
『チャット機能』をご利用いただき、質問内容を英語で  
ご入力の上、送信してください。

時間内に全ての質問に回答できない場合、後ほどEメールにて回答いたします。



# 科学技術論文の専門家

業界トップレベルの翻訳者・校正者が皆様をサポートいたします！



- ✓ 英文校正サービス
- ✓ 翻訳サービス
- ✓ リバイズ原稿
- ✓ 査読コメント
- ✓ セミナー・ワークショップ
- ✓ 校正者派遣
- ✓ 学生支援プログラム
- ✓ 研究室支援プログラム

Follow @ForteScience

<https://twitter.com/ForteScience>

フォルテ英文校正

検索